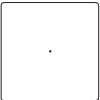


CONNECT rádiós nyomógomb

Használati utasítás

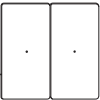


System M



CONNECT rádiós nyomógomb, 1-es
Cikksz. MTN5051., MTN5061..

System M



CONNECT rádiós nyomógomb, 2-es
Cikksz. MTN5052., MTN5062..

Az Ön biztonsága érdekében



VESZÉLY

Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye

Az elektromos hálózattal kapcsolatos munkákat kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti el. Tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.

Az elektromos hálózaton végzett munkákra, pl. a következő esetekben van szükség:

- a készülék 230 V-os kábellel csatlakoztatott sülyesztett dobozba való beszerelése vagy
- a meglévő kapcsoló/összetett csatlakozóját leszerelése esetén.

A nyomógomb ismertetése

A CONNECT rádiós nyomógombra a továbbiakban **nyomógombként** hivatkozunk.

A nyomógomb a CONNECT rádiós rendszerhez használható jelátvivő eszköz.

A CONNECT 1-es rádiós nyomógombnak két, a CONNECT 2-es rádiós nyomógombnak pedig négy gombja van.

A nyomógombhoz különféle funkciók rendelhetők, amelyek meghatározzák, hogy milyen más eszközök kapcsolódnak a rádiós rendszerhez.

Ahhoz, hogy a nyomógombbal más eszközöket lehessen távvezérelni, a nyomógombot a rádiós rendszernek megfelelően kell programozni vagy új rádiós rendszert kell installálni. Lásd a CONNECT rádiós rendszer külön leírását.

Az EASY CONNECT rádiós rendszer funkciói:

A felső nyomógomb rövid megnyomása:	Bekapcsolás, vagy a zsalu leállítása
Az alsó nyomógomb rövid megnyomása:	Kikapcsolás, vagy a zsalu leállítása
A felső nyomógomb megnyomása és lenyomva tartása:	fényszerő növelése, vagy a zsalu felemelése
Az alsó nyomógomb megnyomása és lenyomva tartása:	fényszerő csökkentése, vagy a zsalu leengedése



Az EASY CONNECT rádiós rendszer leírását lásd külön a „CONNECT rádiós rendszer” részen belüli külön fejezetben.

A CONNECT rádiós rendszer konfigurációs eszközökkel beállítható egyéb funkciói:

A nyomógomb a CONNECT rádiós rendszer megfelelő konfigurációs eszközeivel egyéb funkciókra is beprogramozható, illetve beállítható (pl. egységes felület kezelés, környezeti beállítások visszaállítása/mentése, ajtócsengő funkció, gombváltás).

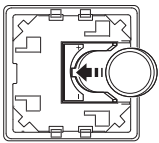
Az elem behelyezése és cseréje



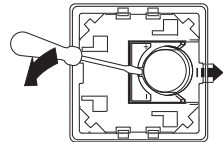
VIGYÁZAT

Ha az elem nincs helyesen behelyezve, a rádiós nyomógomb nem fog működni. A helytelenül behelyezett elem károsíthatja az elektronikát. Az elem cseréjekor az elmentett funkciók nem vesznek el.

- Helyezze be az új elemet az elemtartóba a plusz (+) jellel lefele fordítva.



Ártalmatlanítsa a használt elemeket a törvényi előírásoknak megfelelően.



A nyomógomb tisztítása



VIGYÁZAT

A tisztítószerrel vagy nedves ronggyal történő tisztítás kárt tehet a készülékben. A tisztítást csak száraz ronggyal végezze!

A felszerelési helyszín kiválasztása



VIGYÁZAT

A nyomógombot ne rögzítse fém felületre. Ellenkező esetben nem garantálható a működése.

A rádióhullámos átvitel nem használ kizárólagos átviteli utakat, ezért nem zárható ki az interferencia. A rádióhullámos átvitel nem felel meg a biztonsági alkalmazások, pl. VÉSZ KI, vészhívások számára.

Számos opció létezik a nyomógomb különböző felületekre való felszerelésére:

- tapadó szalagok/fóliák a sima felületek és üveg számára
- közvetlenül a falra csavarozva vagy csavarral a szerelődobozra erősítve (sülyesztett vagy lyukas fal doboz)
- meghosszabbított többszörös keretbe foglalva a meglévő kapcsolóval/csatlakozójalattal való összeillesztéshez



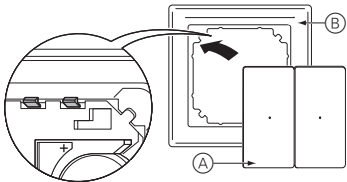
A készülék legalább 7 mm-re legyen a fal/el alatt vagy fölött, mivel a felszereléshez a nyomógombot a kerettel együtt be kell akasztania a felfogólemezbe, majd kb. 5 mm-rel balra kell nyomnia.



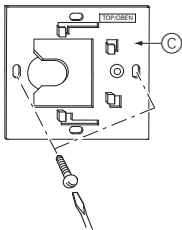
A nyomógomb csak egy pozícióban rögzíthető a felfogólemezre. A felfogólemezen egy "TOP/OBEN" felirat található. A TOP/OBEN helyzetet jelzi, ha az elemtartó "+" szimbóluma a nyomógomb felső részén található. A nyomógombot mindig a TOP/OBEN pozícióval felfelé szerelje be. Ez fontos szerepet játszik a kezelőfelület funkcióinak helyes kiosztásában.

A nyomógomb beszerelése

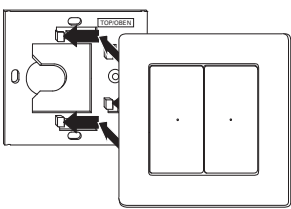
- Helyezze be előlről az (A) nyomógombot a (B) keretbe, és győződjön meg róla, hogy bekattant. Az elemtartó "+" szimbóluma felül legyen.



- Falra vagy szerelődobozba való felszerelés esetén:** Rögzítse a (C) felfogólemezt a szerelődobozba a mellékelt csavarok, ill. a falra csavarok és tiplik segítségével. Ügyeljen arra, hogy a felfogólemez "TOP/OBEN" felirata felfelé nézzen.

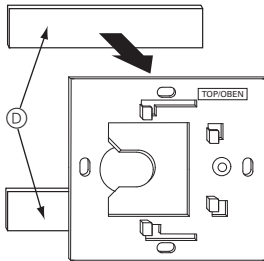


- Valamennyi felszerelési típushoz:** Helyezze a rádiós nyomógombot a kerettel együtt a felfogólemezre, majd tolja őket balra, hogy beakadjanak a felfogólemezen található körmökbe.

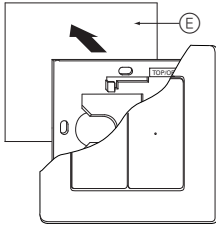


- Sima felületekre és üvegre való felszerelés esetén:** Tisztítsa meg a szerelési felületet portól és zsírtól.

- Üvegre való felszerelés esetén:** Az alumíniumszínnű fóliát helyezze fel egyenletesen, buborékok és gyűrődések nélkül, a szerelési felületre.
- Sima felületekre és üvegre való felszerelés esetén:** Távolítsa el a két habszivacsot (D) a védőfóliáról, majd helyezze fel őket a felfogólemez hátoldalán megjelölt helyre.



- Sima felületekre és üvegre való felszerelés esetén:** Távolítsa el a fóliát a két habszivacs ragacos felületéről. Nyomja össze erősen a felfogólemezzel és kerettel felszerelt nyomógombot az (E) alumíniumszínnű fóliára vagy a szerelési felületre.



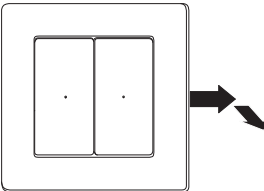
A nyomógomb kiszerelése



VIGYÁZAT

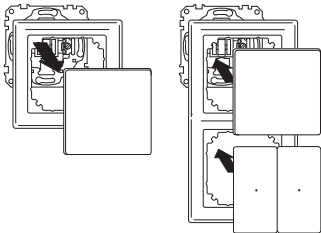
A keretet körmök rögzítik a felfogólemezhez. A keretet előzetes jobbra tolás nélkül eltávolítani tilos; ellenkező esetben a felfogólemez megsérül.

- Tolja a nyomógombot a kerettel együtt kb. 5 mm-rel balra, hogy kiadajon, csak ezután vegye le.



A nyomógomb kombinálása meglévő felszerelésekkel

Pl. egyszerűen csatlakoztathatja a nyomógombot egy másik meglévő egyes kapcsolóhoz vagy csatlakozójához anélkül, hogy kiegészítő sülyesztett dobozra lenne szükség. Ehhez többszörös keretre van szükség. Ebben az esetben nem szükséges felszerelni a felfogólemezt.



Mi a teendő probléma esetén?



A CONNECT rádiós USB-s adatinterfész és a CONNECT rádiókonfigurációs program (valamint egy megfelelő PC) segítségével lekérdezheti és kielemmezheti a rádiós rendszer hibáit.

A vevőkészülék nem reagál a nyomógombra:

- Ellenőrizze, hogy nem lépte túl a maximális hatótávolságot, és nincsenek fém felületek, pl. fémszekrények, a rádiós átvitel útjában.
- Kétség esetén ellenőrizze, hogy az elem, ha van, helyesen van-e behelyezve a nyomógomba.
- Ellenőrizze, hogy a nyomógomb nincs-e programozási üzemmódban. (Ez a helyzet, ha a LED folyamatosan villog vagy világít.)
- Szükség esetén végezze el a programozási eljárást. Lásd a CONNECT rádiós rendszer külön leírását.

A nyomógomb LED-je pirosan világít:

Ha a vevőkészüléktől nincs visszajelzés, akkor a nyomógomb LED-je pirosan világít (a gyári beállításokhoz hasonlóan).

A nyomógomb visszaállítása a gyári beállításokra (reset)

Bizonyos körülmények között szükség lehet a nyomógomb (és adott esetben a rádiós rendszer más készülékeinek) visszaállítására a gyári beállításokra, majd a rádiós rendszer újbóli beállítására.



VIGYÁZAT

A **rendszergazdai jogosultságú nyomógomb** gyári beállításokra való visszaállítása során a CONNECT rendszer valamennyi beállítása és kapcsolata törlődik. A rádiós rendszert újra be kell állítani. Lásd a CONNECT rádiós rendszer külön leírását.

- Nyomja meg a nyomógomb valamelyik kezelőfelületét háromszor kb. másfél másodpercen belül.

A nyomógomb LED-je villogni, ill. a rendszergazdai jogosultságú nyomógomb LED-je világítani kezd.

- Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 5 másodpercig a kezelőfelületet, amíg a LED kialszik.

A nyomógombot ezzel visszaállította a gyári beállítások-ra.

Műszaki adatok

Védettség:	IP 20
Rádiófrekvencia:	868 MHz
Rádióprotokoll:	Z-wave
CONNECT készülék típusa:	adókészülék
Hatótávolság:	nyílt terepen kb. 100 m, épületen belül kb. 30 m (építőanyagtól függően) kb. 80 mm x 80 mm
Méretek:	kb. 10 év új lítium gombelem esetében (CR 2450 N típus)
Üzemi élettartam:	

Információk tapasztalt felhasználók számára, akik a készüléket más gyártók Z-wave kompatibilis készülékekkel közösen kívánják alkalmazni:

Z-wave készülék típusa:	vezérlő
Tanulózüzem mód:	Nyomja meg háromszor a (más gyártók Z-wave rend- kezelőfelületet. A LED kb. 6 sziereibe való integrálásra) másodpercig villog.
“Keret csomópont-informá- Nyomja meg háromszor a ció” küldése:	kezelőfelületet. Várja meg, amíg a LED kialszik.

Egyes kezelőfelületű nyomógomb	
Felső nyomógomb:	Hozzárendelési csoport = 1 Paraméterszám = 0
Alsó nyomógomb:	Hozzárendelési csoport = 2 Paraméterszám = 1

Kettes kezelőfelületű nyomógomb	
Bal felső nyomógomb:	Hozzárendelési csoport = 1 Paraméterszám = 0
Bal alsó nyomógomb:	Hozzárendelési csoport = 2 Paraméterszám = 1
Jobb felső nyomógomb:	Hozzárendelési csoport = 3 Paraméterszám = 2
Jobb alsó nyomógomb:	Hozzárendelési csoport = 4 Paraméterszám = 3

Funkciólista	Paraméter-szám
Kettes kezelőfelületű kapcsoló/fényszerő-szabályozó/zsalu:	0
Egyes felületű kapcsoló:	4
Helyszín lehívása/mentése	60
Ajtócsengő funkció	44
Egyes kezelőfelületű zsalumozgató (a mozgásirány minden kapcsoláskor felcserélődik)	54
Zsalu leengedése, amíg a nyomógombot lenyomva tartják	52
Zsalu felhívása, amíg a nyomógombot lenyomva tartják	55

Z-wave meghatározás	CONNECT elnevezés
Csatlakozás	Programozás (Keret csomópont-információ küldése), lásd a CONNECT rádiós rendszer leírását
Leválasztás	Gyári beállítások visszaállítása; átfogó programozás
Elsődleges	Rendszergazdai jogosultságú készülék



A CONNECT rádiós rendszer konfigurálásának leírását a "CONNECT rádiós rendszer" című különálló útmutató tartalmazza. Egyes programozási műveleteket csak a CONNECT rádiós rendszerrel kompatibilis készülékeken lehet elvégezni.

Schneider Electric Industries SAS

Műszaki kérdések felmerülése esetén, kérem, vegye fel a kapcsolatot a helyi ügyfélszolgálattal.

www.schneider-electric.com

A termék felszerelése, csatlakoztatása és használata során tartsa be az érvényes szabványokat és/vagy szerelésre vonatkozó előírásokat. Mivel a szabványok, specifikációk és termékkivitelezések időről időre változnak, mindig győződjön meg róla, hogy a kiadványban szereplő információk érvényesek-e.

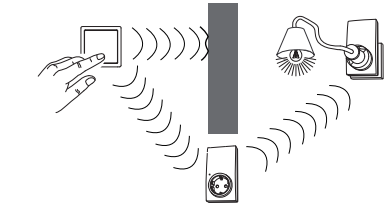
CONNECT rádiós rendszer

Használati utasítás



A CONNECT rádiós rendszer ismertetése

A CONNECT rádiós rendszer intelligens, rugalmas rádiós hálózat, amelyben az egyes készülékek nem csupán továbbítják és fogadják az egyirányú jeleket, hanem kommunikálnak egymással. Ez azt jelenti, hogy a rendszer képes átirányítani a rádiójeleket pl. különböző készülékeken keresztül (útválasztás).



A rádiójeles parancsok készülékspecifikus címzése lehetővé teszi a rádiós rendszerek egymás melletti működését. A többféle funkció a CONNECT rádiós rendszert nagyon megbízhatóvá, interferenciával szemben ellenállóvá és rugalmassá tesz.

A rendszer konfigurálása is egyszerű és kényelmes. Rendkívül egyszerű konfigurálni a rádiós rendszert, amelyhez max. öt, egymással közvetlen hatótávolságban levő készülék csatlakoztatható. Ezért nevezik EASY CONNECT rádiós rendszernek.

Könnyen használható konfiguráció, dokumentáció és diagnosztikai eszközök, valamint a funkciók széles skálája (helyszínek, központi funkció, kapcsolási idők, egyéni gombkiosztások stb.) áll rendelkezésre a különböző helyiségekben levő, max. 100 készüléket magába foglaló rendszeren belül.

Létrehozás a konfigurációs program segítségével

Ha konfigurálni szeretné a rádiós rendszert konfiguráló eszköz segítségével, kövesse az eszközhöz mellékelt útmutatót vagy kérje villamossági szakember segítségét.

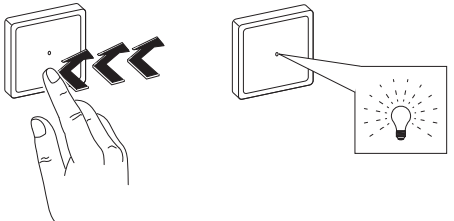
Ebben az esetben nincs szüksége erre a használati utasításra.

Az EASY CONNECT létrehozása

i Az alábbiakban leírt EASY CONNECT rádiós rendszer létrehozása akkor szükséges, ha max. öt készüléket szeretne csatlakoztatni és az összes készülék egymással indirekt vételi tartományban található. Felhívjuk a figyelmet, hogy a falak vagy bútorok adott esetben jelentős mértékben korlátozhatják a rádiójelek hatótávolságát. Ha többszörös készüléket csatlakoztat, nagy hatótávolság szükséges, bővített készülékfunkciókat szeretne használni vagy több helyiségben működő rendszert szeretne konfigurálni, akkor szüksége van a konfigurációs programra. További információkért forduljon a szerelőhöz.

Követelmények

- Szerelje fel az összes vevőkészüléket a végleges szerelési helyre és csatlakoztassa őket.
- Csatlakoztassa a megfelelő terhelést a vevőkészülékhez (egyes vevőkészülékekhez a csatlakoztatott készülék szükséges a parancsok nyugtázása céljából a programozási eljárás alatt).
- Minden CONNECT rádiós rendszerben legalább egy rádiós nyomógombnak kell lennie. Ezzel kezelhető a rendszeradminisztráció a létrehozás alatt. A rendszeradminisztráció azzal a nyomógommbal kezelhető, amellyel a vevőkészülék első programozása készült. **Az összes többi készüléket külön kell programozni, a nyomógomb után a rendszeradminisztráció segítségével.**
- Állítsa a készülékeket tanuló üzemmódra háromszor rákattintva: nyomja meg háromszor röviden egymás után a kezelőfelületet/programozás gombot (a készüléktől függően). Érintse meg a kezelőfelületet vagy a programozás gombot háromszor kb. olyan sebességgel, mint a dupla kattintásnál (vagy háromszori kattintásnál) a számtógép egéren (háromszor kb. 1,5 mp alatt). Kattintson háromszor az új nyomógombra.



Ha a LED a háromszori kattintás után nem kezd el azonnal villogni, gyorsabban kell elvégeznie a kattintást.

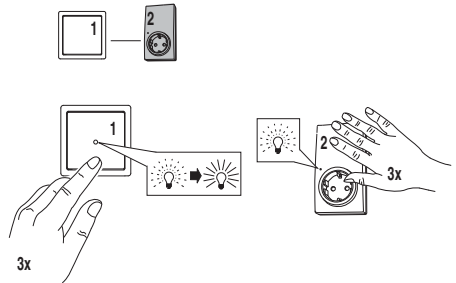
Programozó eszközök

Két készülék között létrehozható a kapcsolat, ha a készülékeket a rendszeradminisztráció számára kiosztott nyomógommbal programozza.

- Vegye a programozandó készülék közvetlen szomszédságában található rendszeradminisztrációval rendelkező nyomógombot.
- Kattintson háromszor a nyomógomb alsó kezelőfelületére.

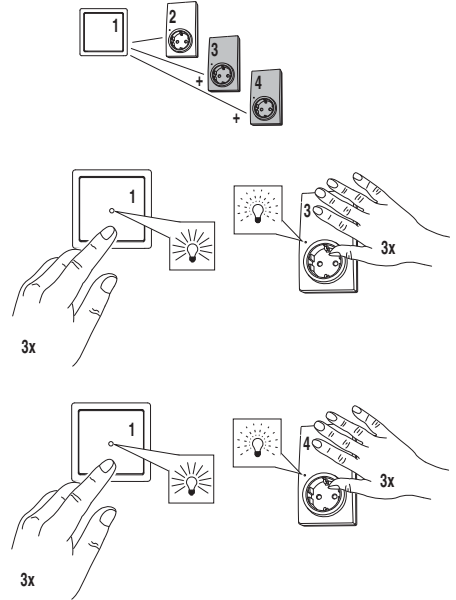
A nyomógombon levő LED röviden felvillan, majd kb. 30 másodpercig folyamatosan világít. A készülék programozása csak akkor lehetséges, ha a LED folyamatosan világít.

- Kattintson háromszor a programozni kívánt vevőkészülék kezelőfelületére/programozás gombjára.



Ezután programozza az összes további vevőkészüléket **külön-külön, egymás után** a nyomógombon keresztül a rendszeradminisztráció segítségével:

- Vegye a programozandó vevőkészülék közvetlen szomszédságában található rendszeradminisztrációval rendelkező nyomógombot.
- Kattintson háromszor a nyomógomb alsó kezelőfelületére.
- Kattintson háromszor a programozni kívánt vevőkészülék kezelőfelületére/programozás gombjára.

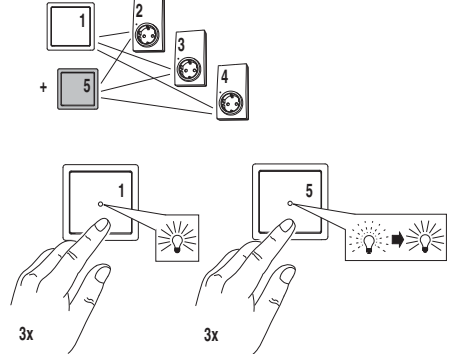


Ezután programozza az összes további adókészüléket **külön-külön, egymás után** a nyomógombon keresztül a rendszeradminisztráció segítségével:

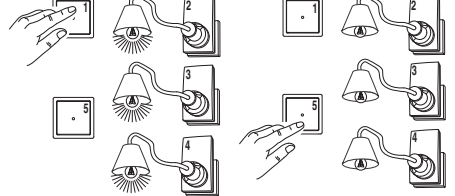
- Vegye a programozandó adókészülék közvetlen szomszédságában található rendszeradminisztrációval rendelkező nyomógombot.
- Kattintson háromszor a nyomógomb alsó kezelőfelületére.

A nyomógombban levő LED kb. 30 másodpercig világít (az előző villogás nélkül).

- Kattintson háromszor a programozni kívánt adókészülék kezelőfelületére/programozás gombjára.



A sikeres programozás után a beprogramozott vevőkészülékek kezelhetők az adókészülék segítségével.



Megjegyzés

- Minden 2-es nyomógomb kezelőfelülete számára külön összeköttetést hozhat létre.
- A kiegészítő adókészülékek ugyanazzal az összeköttetésekkel és funkciókkal rendelkeznek, mint a rendszeradminisztrációval rendelkező nyomógomb.
- A vevőkészülék funkcióinak (pl. fényerőszabályzás) azonosaknak kell lenniük.
- Egyes készülékek kétszínű LED-del (piros/zöld) rendelkeznek. A zöld LED a készülék sikeres programozását és csatlakoztatását jelzi. Ha a készüléket még nem programozta be, vagy a rádiós összeköttetés nem működik (a készülék aktivált állapotában), kigyúl a piros LED.
- A kapcsolórelével rendelkező készülékek (pl. csatlakozóaljzat-adapter) esetén a relé kapcsolási hangja nem a kezelőfelület/programozás gomb működésére utaló visszajelzés. Ez különösen a programozási eljárás számára fontos (a kezelőfelület háromszori gyors megnyomása).

Az EASY CONNECT módosítása

Készülékek későbbi csatlakoztatása:

Az adókészülékek később is programozhatók. Különböző adókészülékkel rendelkező rádiós rendszer esetén később nem csatlakoztathatók vevőkészülékek.

A készülék későbbi eltávolítása vagy a funkciók/feladatok módosítása:

Állítsa vissza az összes készüléket a gyári beállításokra, majd programozza újra őket.

Gyári beállítások visszaállítása:

Nyomja meg háromszor gyorsan egymás után a nyomógombot/programozási billentyűt. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 5 másodpercig a gombot/programozási gombot, amíg a LED kialszik. A készüléket ezzel visszaállította a gyári beállításokra. Lásd a "Mi a teendő probléma esetén?" című fejezetet is az adott készülék használati utasításában.

Többfunkciós CONNECT rádiós rendszer

A többfunkciós CONNECT rádiós rendszerek párhuzamosan is működtethetők. Azonban az egyes készülékek csak egy rendszerbe integrálhatók.

Schneider Electric Industries SAS

Műszaki kérdések felmerülése esetén, kérem, vegye fel a kapcsolatot a helyi ügyfélszolgálattal.

www.schneider-electric.com

A termék felszerelése, csatlakoztatása és használata során tartsa be az érvényes szabványokat és/vagy szerezésre vonatkozó előírásokat. Mivel a szabványok, specifikációk és termékkivitelezések időről időre változnak, mindig győződjön meg róla, hogy a kiadványban szereplő információk érvényesek-e.

Buton de comandă radio CONNECT

Instrucțiuni de operare



System M

Tastă, cu dispozitiv radio CONNECT, 1 element

Nr. art. MTN5051..., MTN5061..

System M

Tastă, cu dispozitiv radio CONNECT, 2 elemente

Nr. art. MTN5052..., MTN5062..

Pentru siguranța dvs.

PERICOL
Pericol de electrocutareLucrările la rețeaua de alimentare trebuie executate numai de către un electrician cu experiență. Se vor respecta reglementările din țara dvs. Lucrările de rețea sunt necesare dacă, de exemplu:

- Montați dispozitivul pe o doză încastrată cu cabluri de 230 V sau
- trebuie să demontați o combinație existentă de comutator/priză.

Butonul de comandă

Butonul de comandă radio CONNECT este denumit în continuare **buton de comandă**.

Butonul de comandă este un emițător care trebuie utilizat împreună cu sistemul radio CONNECT.

Butonul de comandă radio CONNECT cu 1 element are două butoane, butonul de comandă radio CONNECT cu 2 trepte are patru butoane.

Butonul de comandă poate avea diverse funcții, în funcție de celelalte dispozitive integrate în sistemul fără fir.

Înainte de a putea controla alte dispozitive de la distanță cu ajutorul butonului de comandă, trebuie să programați butonul de comandă pentru sistemul fără fir sau să instalați un nou sistem fără fir. Vezi descrierea separată a sistemului radio CONNECT.

Funcțiile sistemului EASY CONNECT:

Apăsați scurt pe partea de sus a butonului de comandă:	Porniți sau opriți ruloul
Apăsați scurt pe partea de jos a butonului de comandă:	Dezactivați sau opriți rulo-ul
Țineți apăsată partea de sus a butonului de comandă:	măriți luminozitatea sau ri-dicați ruloul
Țineți apăsată partea de jos a butonului de comandă:	reduceți luminozitatea sau coborâți ruloul

i Pentru descrierea sistemului radio EASY CONNECT, vezi documentația separată: "Sistem radio CONNECT".

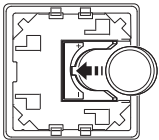
Funcții suplimentare ale sistemului radio CONNECT cu instrumente de configurare:

Electricianul poate să programeze alte funcții și configurați ale butonului de comandă cu ajutorul instrumentelor de configurare ale sistemului radio CONNECT (de exemplu: cuplarea suprafeței unice, regăsirea / salvarea decorului, funcția soneriei de la intrare, opțiuni de schimbare a butonului).

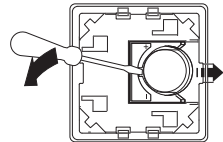
Introducerea sau înlocuirea bateriei

ATENȚIE
Dacă bateria este incorect introdusă, butonul de comandă fără fir nu va funcționa. O baterie greșit introdusă poate conduce la defectarea componentelor electronice. Funcțiile salvate sunt memorate la înlocuirea bateriei.

- ① Introduceți noua baterie în compartimentul pentru baterii cu simbolul plus (+) îndreptat în jos.



i Predați bateriile la punctele de colectare.



Curățarea butonului de comandă

ATENȚIE
Dispozitivul se poate defecta dacă este curățat cu detergenți sau cârpe ude. Curățați dispozitivul numai cu o cârpă uscată.

Alegerea locului de instalare

ATENȚIE
Butonul de comandă nu se va monta pe suprafețe metalice. În caz contrar, este posibil să nu funcționeze corect.

Transmisia fără fir nu utilizează canale exclusive de transmisie, de aceea, interferențele nu pot fi eliminate. Transmisia fără fir nu este potrivită pentru aplicațiile de siguranță, de exemplu, oprirea de urgență, apelurile de urgență.

Există diverse opțiuni de montare a butonului de comandă pe diverse suprafețe:

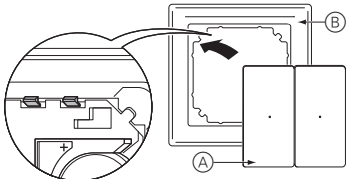
- Cu benzi / folii adezive pentru suprafețe fine și sticlă
- Prin înșurubare directă în perete sau prindere în șuruburi pe o cutie de montaj (încăstrată sau prinsă în perete)
- Prin fixarea într-o ramă extinsă cu mai multe elemente, pentru a moderniza comutatoarele / prizele existente

i Distanța minimă de la pereți / margini, deasupra și dedesubtul dispozitivului, este de 7 mm, deoarece în timpul instalării trebuie să atașați rama cu butonul de comandă la placa de susținere și să o împingeți la stânga aproximativ 5 mm.

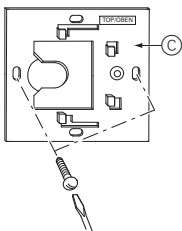
i Butonul de comandă poate fi atașat la placa de susținere într-o singură poziție. Placa de susținere este inscripționată cu "TOP/OBEN" ("SUS"). Poziția TOP/OBEN este marcată cu simbolul "+" pe compartimentul pentru baterii de deasupra butonului de comandă. Montați întotdeauna butonul de comandă cu marcajul TOP/OBEN în partea de sus. Acest lucru este important pentru alocarea corectă a funcțiilor la suprafețele funcționale.

Instalarea butonului de comandă

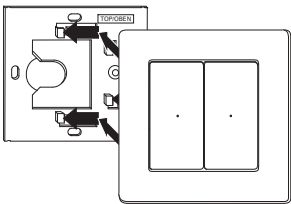
- ① Introduceți din față butonul de comandă **A** în rama **B** și verificați dacă se fixează în poziție. Simbolul "+" de pe compartimentul pentru baterii trebuie să fie orientat în sus.



- ② **Numai pentru instalarea pe perete sau pe o cutie de montaj:** Fixați placa de susținere **C** pe o cutie de montaj cu șuruburile livrate sau direct pe perete cu șuruburi și dibluri. Asigurați-vă că marcajul "TOP/OBEN" de pe placa de susținere este orientat în sus.



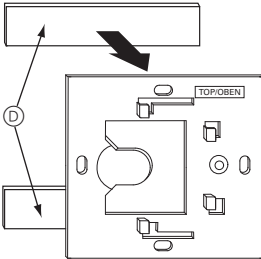
- ③ **Pentru fiecare tip de instalare:** Așezați butonul de comandă radio împreună cu rama pe placa de susținere și mutați-le la stânga, până când se fixează în ghearele de pe placa de susținere.



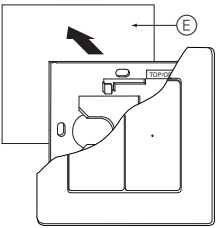
- ④ **Numai la instalarea pe suprafețe netede și pe sticlă:** Curățați eventualele pete de grăsime și praful de pe suprafața de montare.

- ⑤ **Numai la instalarea pe sticlă:** Fixați folia de aluminiu colorată pe suprafața de montare, având grijă să nu se formeze bule și pliuri.

- ⑥ **Numai la instalarea pe suprafețe netede și pe sticlă:** Scoateți cele două benzi de burete **D** de pe folia de protecție și fixați-le în pozițiile marcate pe spatele plăcii de susținere.



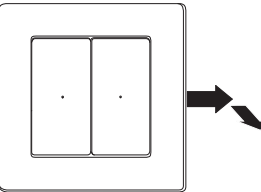
- ⑦ **Numai la instalarea pe suprafețe netede și pe sticlă:** Dezlipiți folia de pe suprafața adezivă a fiecărei benzi de burete. Apăsați cu putere placa de susținere cu rama și butonul de comandă pe folia de aluminiu colorată **E** sau pe suprafața de montare.



Demontarea butonului de comandă

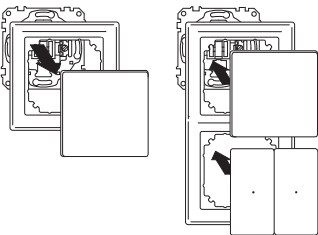
ATENȚIE
Rama este fixată pe placa de susținere cu ajutorul unor gheare. Nu scoateți niciodată rama fără să o împingeți, mai întâi, la dreapta; în caz contrar, placa de susținere se va deteriora.

- ① Împingeți butonul de comandă și rama aproximativ 5 mm la stânga, până când iese de pe placă, și apoi trageți-l către dvs.



Combinarea butonului de comandă cu instalațiile existente

De exemplu, puteți conecta butonul de comandă la un comutator separat existent sau la o priză separată existentă fără să fie nevoie să atașați o cutie încastrată suplimentară. Pentru a face acest lucru, aveți nevoie de o ramă cu mai multe elemente. În acest caz, placa de susținere nu trebuie să fie instalată.



Ce facem dacă apar probleme?

i Puteți analiza și verifica erorile din sistemul fără fir cu ajutorul interfeței de date radio USB CONNECT (pe un PC compatibil) și al instrumentului de configurare radio CONNECT.

Receptorul nu reacționează la butonul de comandă:

- Asigurați-vă că raza de acțiune maxim nu este depășită și că nu există suprafețe de metal, de exemplu fișete metalice, în canalul de transmisie fără fir.
- Dacă este nevoie, verificați dacă bateria este corect așezată în butonul de comandă și dacă este încărcată.
- Asigurați-vă că butonul de comandă nu este în modul de programare. (Dacă LED-ul se aprinde intermitent sau constant, aceasta este problema).
- Dacă este nevoie, repetați procesul de programare. Vezi descrierea separată a sistemului radio CONNECT.

LED-ul de pe butonul de comandă se aprinde în roșu:

Dacă nu primește feedback de la receptor, LED-ul de pe butonul de comandă se aprinde în roșu (la fel ca în cazul setărilor din fabrică).

Resetarea butonului de comandă la parametrii din fabrică (Reset)

În anumite cazuri, se impune resetare butonului de comandă (și, posibil, și a celorlalte dispozitive din sistemul fără fir) la parametrii din fabrică și reconfigurarea sistemului fără fir.

ATENȚIE
La resetarea unui **buton de comandă cu administrare de sistem** la parametrii din fabrică, toate setările și conexiunile acestui sistem CONNECT sunt șterse. Sistemul fără fir trebuie să fie reconfigurat. Vezi descrierea separată a sistemului radio CONNECT.

- ① Apăsați de trei ori pe un câmp funcțional de pe butonul de comandă într-un interval de aproximativ 1,5 secunde.

LED-ul de pe butonul de comandă se aprinde intermitent sau cel al butonului de comandă cu administrare de sistem se aprinde constant.

- ② Apoi țineți apăsat câmpul funcțional timp de aproximativ 5 secunde, până când LED-ul se stinge.

Butonul de comandă a fost resetat la parametrii din fabrică.

Date tehnice

Tip de protecție:	IP 20
Frecvență radio:	868 MHz
Protocol radio:	Z-wave
Tipul dispozitivului CONNECT:	Emițător
Rază de acțiune:	aprox. 100 m în câmp deschis, aprox. 30 m în clădiri (în funcție de materialul de construcție)
Dimensiuni:	aprox. 80 mm x 80 mm
Durata de viață:	aprox. 10 ani cu o baterie de ceas nouă, cu litiu (tip: CR 2450 N)

Informații pentru utilizatorii experimentați, care doresc să folosească acest dispozitiv cu aparate cu Z-wave compatibile, de la alți producători:

Tipul dispozitivului Z-wave:	Controler
Modul de integrare (pentru integrarea sistemelor Z-wave ale altor producători)	Faceți de trei ori clic pe câmpul funcțional. LED-ul se aprinde intermitent timp de aproximativ 6 secunde.
Se transmite "Node info frame":	Faceți de trei ori clic pe câmpul funcțional. Așteptați ca LED-ul să se stingă.

Buton de comandă cu câmp unic	
Buton de comandă partea de sus:	Grup asociere = 1 Nr. parametru = 0
Buton de comandă partea de jos:	Grup asociere = 2 Nr. parametru = 1
Buton de comandă cu câmp dublu	
Buton de comandă stânga sus:	Grup asociere = 1 Nr. parametru = 0
Buton de comandă stânga jos:	Grup asociere = 2 Nr. parametru = 1
Buton de comandă dreapta sus:	Grup asociere = 3 Nr. parametru = 2
Buton de comandă dreapta jos:	Grup asociere = 4 Nr. parametru = 3

Lista de funcții	Număr parametru
Cuplare / reducerea intensității / rulouri cu câmp dublu:	0
Cuplare câmp simplu:	4
Regăsirea / salvarea decorului	60
Sonerie la intrare	44
Mutarea ruloului cu câmp simplu (sensul de deplasare se modifică după fiecare proces de cuplare)	54
Ruloul este COBORÂT cât timp se apasă butonul de comandă	52
Ruloul este RIDICAT cât timp se apasă butonul de comandă	55

Denumirea Z-wave	Denumirea CONNECT
Includere	Program (transmite "Node info frame"), vezi descrierea sistemului radio CONNECT
Excludere	Se restabilesc setările de fabrică; programarea este încheiată
Primar	Dispozitiv cu administrare de sistem

i Configurația unui sistem radio CONNECT este prezentată separat în descrierea "Sistem radio CONNECT" Anumite programări sunt posibile numai cu dispozitivele compatibile cu sistemul radio CONNECT.

Schneider Electric Industries SAS

Dacă aveți probleme tehnice, contactați centrul de servicii clienți din țara dvs.

www.schneider-electric.com

Acest produs trebuie să fie montat, conectat și utilizat în conformitate cu standardele și / sau reglementările de instalare în vigoare. Dat fiind că standardele, specificațiile și designurile evoluează în timp, solicitați întotdeauna confirmarea informațiilor din acest document.

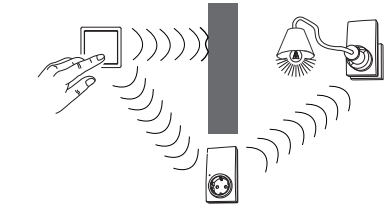
Sistem radio CONNECT

Instrucțiuni de operare



Prezentarea sistemului radio CONNECT

Sistemul radio CONNECT este o rețea radio inteligentă, flexibilă, în care dispozitivele individuale nu doar transmit și recepționează semnale unidirecționale, ci și comunică între ele. Acest lucru înseamnă că sistemul poate dirija semnale radio, de exemplu, prin mai multe dispozitive (dirijare).



Adresarea specifică dispozitivului a comenzilor radio permite de asemenea funcționarea mai multor sisteme radio împreună. Această gamă de funcții face sistemul CONNECT deosebit de fiabil, rezistent la interferențe și flexibil.

Configurarea sistemului este de asemenea simplă și avantajoasă. Este în special ușor de configurat un sistem radio cu până la cinci dispozitive care se află unul în raza celuiilalt. De aceea, acest tip de sistem radio este denumit EASY CONNECT.

Configurarea facilă, documentația și instrumentele de diagnosticare sunt disponibile pentru un sistem pentru mai multe camere, cu până la 100 de dispozitive și o gamă largă de funcții (decoruri, funcție centrală, programe de comutare, asignări pentru butoane personalizate și multe altele).

Crearea cu ajutorul unui instrument de configurare

Dacă doriți să configurați sistemul radio cu ajutorul unui instrument de configurare, urmați instrucțiunile care însoțesc acest instrument, sau consultați electricianul dvs.

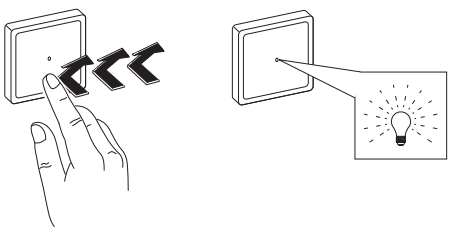
În acest caz, prezentele instrucțiuni nu vi se aplică.

Crearea sistemului EASY CONNECT

Crearea unui sistem radio EASY CONNECT descrisă mai jos se aplică în cazul în care doriți să conectați până la cinci dispozitive, atunci când toate dispozitivele se află unul în raza de acțiune directă a celuiilalt. Rețineți că pereții sau obiectele de mobilier pot uneori limita semnificativ raza unui semnal radio. Dacă aveți mai multe dispozitive sau distanțe mai mari, sau dacă doriți să utilizați funcții îmbunătățite ale dispozitivului sau să configurați un sistem pentru mai multe camere, veți avea nevoie de un instrument de configurare. Pentru mai multe informații, consultați instalatorul dvs.

Condiții

- Instalați toate receptoarele la locațiile definitive de instalare și conectați-le.
- Conectați un consumator corespunzător la receptoare (anumite receptoare utilizează dispozitivele conectate pentru a confirma comenzi în timpul procedurii de programare).
- Trebuie să existe cel puțin un buton de comandă radio în cadrul fiecărui sistem radio CONNECT. Acesta controlează administrarea sistemului în timpul creării. La sistemele noi, butonul de comandă prin care este programat inițial un receptor controlează administrarea sistemului. **Toate celelalte dispozitive sunt programate individual și succesiv de la acest buton de comandă cu administrare de sistem.**
- Trebuie să setați dispozitivele pe modul de înregistrare prin trei apăsări: apăsați scurt pe câmpul funcțional/butonul de programare sau pe suprafața cu senzori (în funcție de dispozitiv). Atingeți câmpul funcțional sau butonul de programare de trei ori, la aproape aceeași viteză utilizată pentru un dublu clic (sau triplu clic) pe un mouse de computer (de trei ori în aproximativ 1,5 secunde).Faceți triplu clic pe un buton de comandă nou.



Dacă ledul nu se aprinde intermitent imediat după ce ați făcut triplu clic, trebuie să schimbați viteza de atingere.

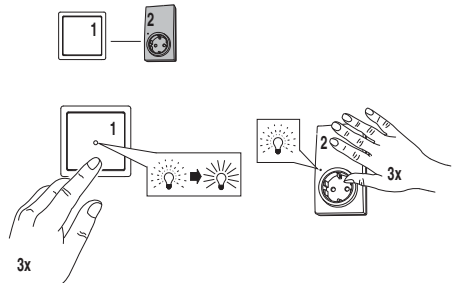
Programarea dispozitivelor

Puteți crea o conexiune între două dispozitive, programând dispozitivele cu ajutorul butonului pentru administrarea sistemului.

- 1 Duceți butonul de comandă cu administrare de sistem în apropierea dispozitivului care trebuie să fie programat.
- 2 Apăsați de trei ori pe câmpul funcțional inferior al butonului de comandă.

Ledul de pe butonul de comandă se aprinde intermitent rapid, apoi rămâne aprins timp de cca. 30 de secunde. Dispozitivul poate fi programat numai în momentul în care ledul este aprins continuu.

- 3 Apăsați de trei ori pe câmpul funcțional/butonul de programare al receptorului care va fi programat.

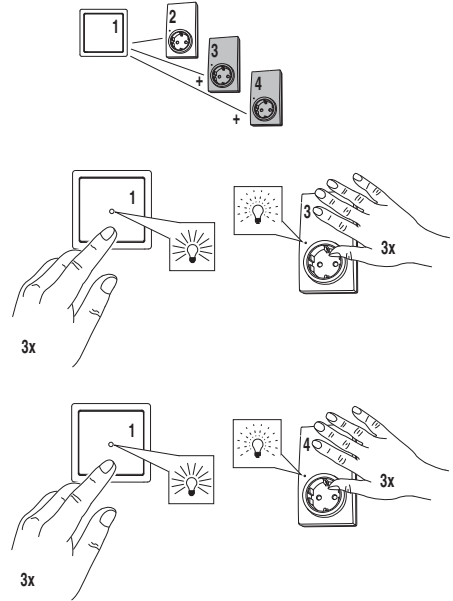


Apoi programați receptoarele rămase **individual, succesiv** prin butonul de comandă cu administrare de sistem:

- 1 Duceți butonul de comandă cu administrare de sistem în apropierea receptorului care trebuie să fie programat.
- 2 Apăsați de trei ori pe câmpul funcțional inferior al butonului de comandă.

Ledul butonului de comandă se aprinde timp de cca. 30 secunde (fără aprindere intermitentă în prealabil).

- 3 Apăsați de trei ori pe câmpul funcțional/butonul de programare al receptorului care va fi programat.

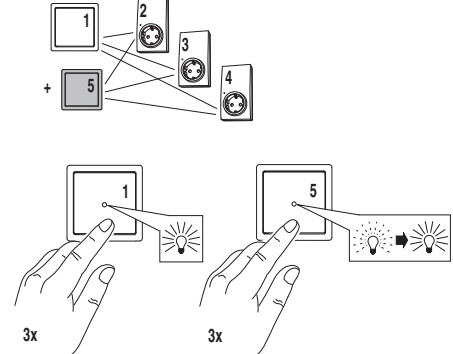


Apoi programați transmițătoarele rămase **individual, succesiv** prin butonul de comandă cu administrare de sistem:

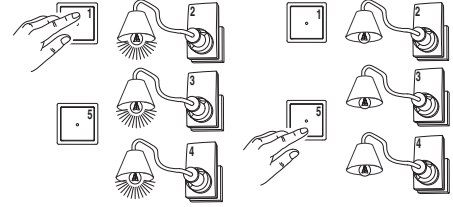
- 1 Duceți butonul de comandă cu administrare de sistem în apropierea transmițătorului care trebuie să fie programat.
- 2 Apăsați de trei ori pe câmpul funcțional inferior al butonului de comandă.

Ledul butonului de comandă se aprinde timp de cca. 30 secunde (fără aprindere intermitentă în prealabil).

- 3 Apăsați de trei ori pe câmpul funcțional/butonul de programare al transmițătorului care va fi programat.



După programarea reușită, puteți acționa receptoarele programate cu transmițătoarele.



Note

- Puteți crea conexiuni separate pentru fiecare câmp funcțional pentru un buton de comandă cu 2 elemente.
- Transmițătoarele suplimentare vor avea aceleași conexiuni și funcții ca și butonul de comandă cu administrare de sistem.
- Toate funcțiile receptorului (de ex., reglarea intensității) trebuie să coincidă
- Anumite dispozitive au un led bicolor (roșu/verde). Ledul verde indică faptul că dispozitivul a fost programat cu succes și că este conectat. Dacă dispozitivul nu a fost încă programat, sau conexiunea radio nu funcționează (la activarea dispozitivului), ledul roșu se aprinde.
- Pentru dispozitive cu relee de comutare (de ex., adaptoare cu fișă), zgomotul de comutare al releului nu reprezintă un feedback al funcționării câmpului funcțional/tastei de programare. Acest lucru este important în special pentru procedura de programare (trei apăsări rapide).

Modificarea EASY CONNECT

Adăugarea ulterioară a dispozitivelor:

Puteți programa transmițătoare ulterior. Adăugarea ulterioară a transmițătoarelor la sistemele radio cu mai multe transmițătoare nu este posibilă.

Înlăturarea ulterioară a dispozitivelor din sistem sau modificarea funcțiilor/asignărilor:

Trebuie să resetați toate dispozitivele la parametrii din fabrică și apoi să le reprogramați.

Resetarea la parametrii din fabrică:

Apăsați rapid un buton de control/o tastă de programare de trei ori. Apoi țineți apăsat butonul/tasta de programare timp de aproximativ cinci secunde, până când ledul se stinge. Dispozitivul a fost resetat la parametrii din fabrică. Consultați de asemenea secțiunea "Ce facem dacă apar probleme?" din instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului vizat.

Mai multe sisteme radio CONNECT

Puteți acționa mai multe sisteme radio CONNECT în paralel. Cu toate acestea, dispozitivele individuale pot fi integrate într-un singur sistem.

Schneider Electric Industries SAS

Dacă aveți probleme tehnice, contactați centrul de service clienți din țara dvs.

www.schneider-electric.com

Acest produs trebuie să fie montat, conectat și utilizat în conformitate cu standardele și / sau reglementările de instalare în vigoare. Dat fiind că standardele, specificațiile și designurile evoluează în timp, solicitați întotdeauna confirmarea informațiilor din acest document.

Przycisk radiowy CONNECT

Instrukcja obsługi



System M

Przycisk radiowy CONNECT, 1-krotny
Nr art. MTN5051.., MTN5061..

System M

Przycisk radiowy CONNECT, 2-krotny
Nr art. MTN5052.., MTN5062..

Dla bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie życia przez prąd elektryczny

Prace pod napięciem mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanych elektryków. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju przeznaczenia.

Prace pod napięciem będą konieczne np., gdy:

- urządzenie montowane jest w gniazdku podtynkowym do napięcia 230 V lub
- trzeba zdemontować istniejące instalacje przełączników/gniazd.

Przycisk

Przycisk radiowy CONNECT określany będzie poniżej jako **Przycisk**.

Przycisk jest nadajnikiem przeznaczonym do zastosowania w systemie radiowym CONNECT.

1-krotny przycisk radiowy CONNECT posiada dwie płytki dotykowe, a 2-krotny przycisk radiowy CONNECT posiada cztery płytki dotykowe.

Dostępne funkcje przycisku zależą od pozostałych urządzeń wchodzących w skład systemu radiowego.

Żeby móc zdalnie sterować pozostałymi odbiornikami za pomocą przycisku, trzeba najpierw dostosować przycisk do systemu radiowego, ewentualnie zainstalować nowy system radiowy - patrz oddzielny opis systemu radiowego CONNECT.

Funkcje w ramach systemu radiowego EASY CONNECT:

Krótkie naciśnięcie górnej części przycisku:	włączenie, ew. zatrzymanie rolet
Krótkie naciśnięcie dolnej części przycisku:	wyłączenie, ew. zatrzymanie rolet
Długie naciśnięcie górnej części przycisku:	rozjaśnianie, ew. podnoszenie rolet
Długie naciśnięcie dolnej części przycisku:	przyciemnianie, ew. opuszczanie rolet

Opis systemu radiowego EASY CONNECT znajduje się w oddzielnym dokumencie „System radiowy CONNECT”.

Pozostałe funkcje w ramach systemu radiowego CONNECT, dostępne przy użyciu narzędzi konfiguracji:

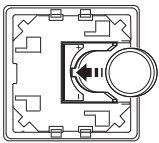
Instalator systemu może za pomocą odpowiednich narzędzi konfiguracji zaprogramować w systemie radiowym CONNECT dalsze funkcje i ustawienia przycisku (np. przełączanie jednopłaszczyznowe, wywoływanie/zapisywanie scen, funkcja przycisku dzwonka, zmiana przyporządkowania przycisku).

Wkładanie i wymiana baterii

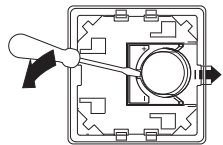
UWAGA

Przy niewłaściwie założonej baterii przycisk radiowy nie może działać. Niewłaściwie założona bateria może uszkodzić układy elektroniczne. Po wymianie baterii funkcje są zachowywane w pamięci.

Włożyć baterię do skrzyni na baterie znacznikiem plusa (+) skierowanym w dół.



Zużyte baterie należy usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.



Czyszczenie przycisku

UWAGA

Czyszczenie środkami czyszczącymi bądź mokłą szmatką może zniszczyć urządzenie. Urządzenie należy czyścić wyłącznie przy użyciu suchej ściereczki.

Wybór miejsca montażu

UWAGA

Przycisk nie może być nakładany na powierzchnie metalowe, ponieważ w takim wypadku nie można zapewnić funkcjonalności.

Komunikacja drogą radiową może czasami okazać się metodą zawodną, dlatego też należy liczyć się z ewentualnymi usterkami. Komunikacja drogą radiową nie jest z tego względu zalecana do stosowania w celach bezpieczeństwa, np. wyłączanie awaryjne, telefon alarmowy.

Przycisk daje różne możliwości montażu na różnych podłożach:

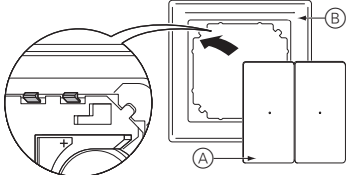
- na gładkich powierzchniach i szkłe - za pomocą taśmy klejącej/folii
- za pomocą śrub bezpośrednio na ścianach lub za pomocą mocowania śrubowego na gnieździe montażowym (podtynkowym lub w pustej ścianie)
- dostosowanie do istniejących przełączników/gniazd wtykowych poprzez zamknięcie w rozszerzonych ramach wielokrotnych

Minimalny odstęp w prawo i w lewo od ścian/krawędzi musi wynosić co najmniej 7 mm, ponieważ przy montażu rama z przyciskiem umieszczana jest na płytce uchwytowej i musi zostać przesunięta ok. 5 mm w lewo.

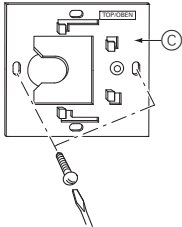
Przycisk pasuje tylko w jednej pozycji na płytce uchwytowej. Na płytce uchwytowej jest nadruk „TOP/OBEN” (GÓRA). W przypadku przycisku pozycja TOP/OBEN jest zaznaczona w ten sposób, że „+” na skrzyni na baterie znajduje się u góry. Należy przeprowadzać montaż tak, aby TOP/OBEN zawsze znajdowało się u góry. Jest to ważne dla właściwego funkcjonowania płytki dotykowej.

Montaż przycisku

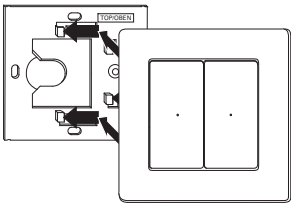
Włożyć przycisk A od przodu w ramę tak B, aby ząbził się „+” na skrzyni na baterie musi się przy tym znajdować u góry.



Tylko w przypadku montażu na ścianie lub w gnieździe montażowym: Umocować płytkę uchwytową C załączonymi śrubami na gnieździe montażowym lub śrubami i kołkami rozporowymi bezpośrednio na ścianie. Zwrócić przy tym uwagę, aby oznaczenie “TOP/OBEN” (GÓRA) na płytce uchwytowej znajdowało się u góry!



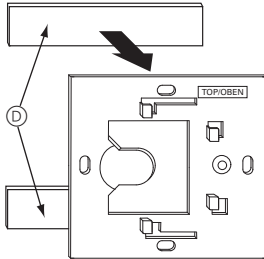
Przy każdym rodzaju montażu: Umieścić przycisk z ramą na płytce uchwytowej i przesunąć go w lewo, aż znajdzie się w wypustkach płytki uchwytowej.



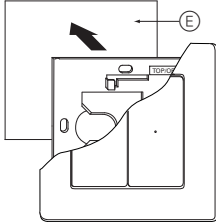
Tylko w przypadku montażu na gładkiej powierzchni lub szkłe: Oczyszczyć powierzchnię montażową z kurzu i smaru.

Tylko w przypadku montażu na szkłe: Nakleić na powierzchnię montażową folię w kolorze aluminium, unikając pęcherzyków i fałd.

Tylko w przypadku montażu na gładkiej powierzchni lub szkłe: Wyjąć z folii obydwie kawałki pianki D i nakleić je na właściwe miejsca na tyle płytki uchwytowej.



Tylko w przypadku montażu na gładkiej powierzchni lub szkłe: Usunąć folię z powierzchni klejących kawałków pianki. Docisnąć mocno i ściśle płytkę uchwytową wraz z ramą i przyciskiem do folii w kolorze aluminium E lub do powierzchni montażowej.

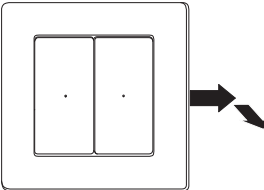


Demontaż przycisku

UWAGA

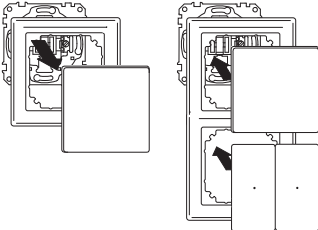
Rama została przymocowana do płytki uchwytowej za pomocą łapek mocujących. Aby zdjąć ramę, trzeba zawsze najpierw przesunąć ją w prawo, w przeciwnym razie płytka mocująca zostanie uszkodzona.

Przycisk wraz z ramką przesunąć ok. 5 mm w prawo, aż wyskoczy z ząbienia i wtedy pociągnąć do siebie.



Połączenie przycisku z instalacjami

Istnieje możliwość podłączenia przycisku za pośrednictwem już istniejącego pojedynczego przełącznika lub pojedynczego gniazda bez konieczności podpinania dodatkowego gniazda podtynkowego. Potrzebne są do tego ramki wielokrotne. Nie trzeba wtedy montować płytki uchwytowej.



Postępowanie w razie zakłóceń

Dzięki radiowemu złączu danych na USB CONNECT (do odpowiedniego komputera) i radiowemu konfiguratorowi CONNECT można w razie zakłóceń przeanalizować i sprawdzić cały system radiowy.

Odbiornik nie reaguje na przycisk:

- Upewnić się, że maksymalny zasięg nie został przekroczony i na drodze sygnału nie znajdują się przeszkody w postaci powierzchni metalowych, jak np. szafy z metalu, itp.
- W razie potrzeby sprawdzić, czy bateria w przycisku jest odpowiednio włożona i nie jest rozładowana.
- Upewnić się, że przycisk nie znajduje się w trybie programowania. (Można to poznać po stale migającej lub stale świecącej diodzie LED.)
- Przeprowadzić ponownie programowanie, jeśli to konieczne, patrz oddzielny opis systemu radiowego CONNECT.

Dioda na przycisku świeci na czerwono:

Jeśli od odbiornika nie przychodzi zgłoszenie zwrotne, dioda na przycisku świeci na czerwono (tym samym również w stanie przekazania).

Zresetowanie przycisku do stanu przekazania (Reset)

W pewnych przypadkach konieczne jest zresetowanie przycisku (i w razie potrzeby także innych urządzeń systemu radiowego) do stanu przekazania i skonfigurowanie systemu radiowego na nowo.

UWAGA

Przy resetowaniu przycisku z zarządzaniem systemem traci się wszystkie ustawienia i połączenia systemu CONNECT. System radiowy musi być konfigurowany na nowo, patrz oddzielny opis systemu radiowego CONNECT.

Nacisnąć trzy razy w ciągu ok. 1,5 s płytkę dotykową przycisku.

Dioda na przycisku miga lub dioda na przycisku z zarządzaniem systemem świeci.

Następnie trzymać płytkę dotykową naciśniętą przez ok. 5 s, aż zgaśnie dioda.

Przycisk jest znowu w stanie przekazania.

Dane techniczne

Klasa ochrony:	IP 20
Częstotliwość radiowa:	868 MHz
Protokół radiowy:	Z-Wave
Typ urządzenia CONNE-CT:	Nadajnik
Zasięg:	do ok. 100 m w polu swobodnym, do ok. 30m w budynku (zależnie od zastosowanych materiałów budowlanych)
Wymiary:	ok. 80 mm x 80 mm
Okres eksploatacji:	ok. 10 lat z nowym akumulatorem litowym guzikowym (typ: CR 2450 N)

Wskazówki dla doświadczonych użytkowników, którzy chcieliby używać urządzenia z urządzeniami innych producentów, kompatybilnymi z Z-Wave:

Typ urządzenia Z-Wave:	Sterownik
Tryb Learn:	Potrójne kliknięcie w po-
Wave innych producentów)	wierzchnię przycisku. (do połączenia z systemami Z- wierzchnię przycisku. Zaczekać, aż dioda zgaśnie

Wysyłanie „Node Info Frame”: Potrójne kliknięcie w powierzchnię przycisku. Zaczekać, aż dioda zgaśnie

Przycisk jednopłaszczyznowy

Przycisk górny: Association Group =1
Nr parametru = 0

Przycisk dolny: Association Group =2
Nr parametru = 1

Przycisk dwupłaszczyznowy

Przycisk lewy górny: Association Group =1
Nr parametru = 0

Przycisk lewy dolny: Association Group =2
Nr parametru = 1

Przycisk prawy górny: Association Group =3
Nr parametru = 2

Przycisk prawy dolny: Association Group =4
Nr parametru = 3

Lista funkcji	Numer parametru
Włączanie/przyciemnianie/rolety dwupłaszczyznowo:	0
Włączanie jednopłaszczyznowo:	4
Wywoływanie/zapisywanie sceny	60
Funkcja przycisku dzwonka	44
Zaluzje poruszają się w jednej płaszczyźnie; zmiana kierunku po każdym przełączeniu)	54
Zaluzje przesuwają się W DÓŁ dopóki przycisk jest wciskany	52
Zaluzje przesuwają się DO GÓRY dopóki przycisk jest wciskany	55

Pojęcie Z-Wave	Pojęcie CONNECT
Inclusion	Dostosowywanie (wysyła Node Info Frame), patrz opis systemu radiowego CONNECT
Exclusion	Przywrócenie do stanu przekazania, cofnięcie dostosowań
Primary	Urządzenie z administracją systemu

Konfiguracja systemu radiowego CONNECT jest opisana w oddzielnym opisie "System radiowy CONNECT". Niektóre ustawienia programowania są możliwe tylko w urządzeniach kompatybilnych z systemem radiowym CONNECT.

Schneider Electric Industries SAS

W przypadku pytań technicznych należy zwracać się do centrali obsługi klienta w Państwa kraju.

www.schneider-electric.com

Z powodu stałego rozwoju norm i materiałów dane techniczne i informacje dotyczące wymiarów obowiązują dopiero po potwierdzeniu przez nasze działy techniczne.

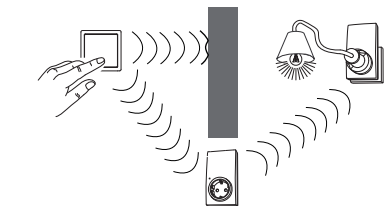
System radiowy CONNECT

Instrukcja obsługi



System radiowy CONNECT

System radiowy CONNECT jest inteligentną i elastyczną siecią radiową, w której poszczególne urządzenia nie tylko jednostronnie wysyłają i odbierają sygnały, lecz komunikują się ze sobą. Dzięki temu system może np. przekazywać sygnały radiowe za pośrednictwem kilku urządzeń (routing).



Dopasowane do urządzeń adresowanie poleceń radiowych pozwala ponadto na bezawaryjną pracę kilku systemów radiowych jeden obok drugiego. Ta funkcja sprawia, że system radiowy CONNECT jest bardzo bezpieczny, bezawaryjny i elastyczny.

Również konfiguracja jest prosta i komfortowa. System radiowy z maks. 5 urządzeniami, które znajdują się w bezpośrednim zasięgu względem siebie, jest wyjątkowo nieskomplikowany w konfiguracji. Dlatego taki system radiowy nosi nazwę EASY CONNECT.

Na potrzeby utworzenia systemu obejmującego kilka pomieszczeń z maks. 100 urządzeniami i kompleksowymi funkcjami (sceny, funkcja centralna, czasy przełączeń, zindywidualizowane funkcje klawiatury i inne) dostępne są proste w obsłudze narzędzia konfiguracyjne, dokumentacyjne i diagnostyczne.

Tworzenie za pomocą narzędzia konfiguracyjnego

Jeśli system radiowy jest tworzony przy użyciu narzędzia konfiguracyjnego, należy znaleźć odpowiednią instrukcję dla tego narzędzia, bądź zwrócić się do instalatora.

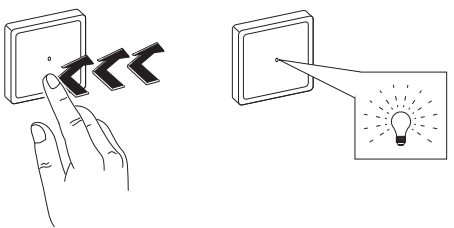
W tym przypadku ta instrukcja obsługi nie jest istotna.

Tworzenie EASY CONNECT

Opisane w dalszej części tworzenie systemu radiowego EASY CONNECT przewiduje łączenie maks.5 urządzeń - wszystkie urządzenia muszą znajdować się w bezpośrednim zasięgu odbioru. Należy uwzględnić fakt, że ściany lub meble częściowo istotnie ograniczają zasięg sygnału radiowego. Jeśli przewidywane jest łączenie większej liczby urządzeń, występują większe odległości, przewidywane jest korzystanie z rozszerzonych funkcji urządzeń lub utworzenie systemu obejmującego więcej pomieszczeń, potrzebne jest narzędzie konfiguracyjne. Szczegółowych informacji na ten temat należy zasięgnąć u instalatora.

Wymagania

- Montować wszystkie odbiorniki w ich ostatecznym miejscu montażu i podłączać je.
- Do odbiorników radiowych podłączać odpowiedni odbiornik energii (niektóre odbiorniki radiowe wykorzystują podłączone urządzenia do potwierdzania komend podczas procesu programowania/dostosowywania).
- Każdy system radiowy CONNECT musi obejmować przynajmniej jeden przycisk radiowy. Przejmuje on zarządzanie podczas tworzenia systemu. W przypadku nowego systemu przycisk, do którego jako pierwszy dostosowany zostaje odbiornik radiowy, przejmuje zarządzanie systemem. Wszystkie pozostałe urządzenia są pojedynczo i po kolei dostosowywane do tego przycisku zarządzającego systemem!
- Należy przełączyć urządzenia do trybu Learn poprzez trzykrotne naciśnięcie: trzykrotnie, krótko raz za razem nacisnąć powierzchnię przycisku/przycisk programujący lub płytkę czujnikową (w zależności od urządzenia). Prędkość z jaką trzykrotnie szybko należy nacisnąć powierzchnię przycisku/przycisk programujący odpowiada w przybliżeniu prędkości podwójnego kliknięcia (lub potrójnego kliknięcia) myszką PC (trzykrotnie w czasie ok. 1,5 sekundy). Należy przetestować potrójne naciśnięcie na nowym przycisku



Jeśli dioda LED nie zamiga bezpośrednio po potrójnym naciśnięciu, należy zmienić prędkość naciskania.

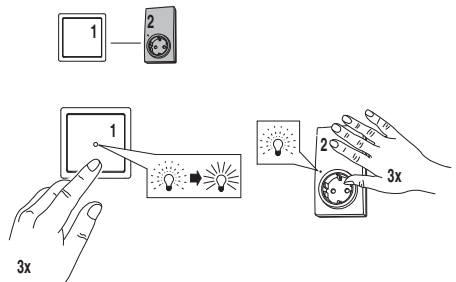
Programowanie urządzeń

Połączenie między dwoma urządzeniami należy utworzyć poprzez dostosowanie urządzeń do przycisku z zarządzaniem systemem.

- 1 Podejść z przyciskiem zarządzającym systemem bezpośrednio w pobliże urządzenia, które ma zostać zaprogramowane (dostosowane).
- 2 Potrójne naciśnięcie na dolną powierzchnię dotykową przycisku.

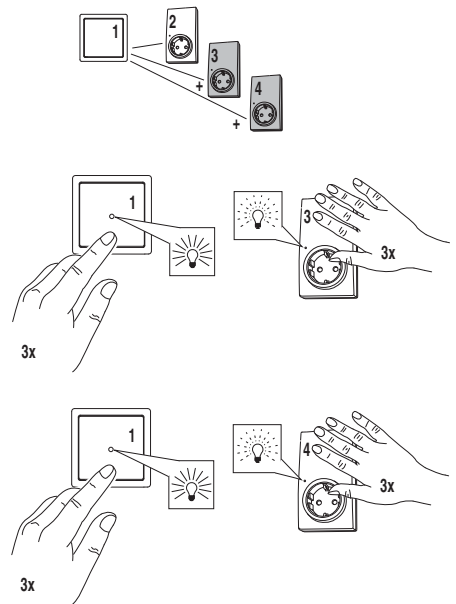
Dioda LED na przycisku krótko zamiga i następnie na ok. 30 sekund przejdzie w tryb ciągłego świecenia. Urządzenie można zaprogramować tylko wtedy, gdy dioda LED będzie w trybie ciągłego świecenia.

- 3 Potrójne naciśnięcie powierzchni przycisku/przycisku programowania odbiornika, który ma zostać zaprogramowany.



Następnie należy dostosować (zaprogramować) wszystkie pozostałe odbiorniki **pojedynczo i po kolei** do przycisku z zarządzaniem systemem:

- 1 Podejść z przyciskiem zarządzającym systemem bezpośrednio w pobliże odbiornika, który ma zostać zaprogramowany (dostosowany).
- 2 Potrójne naciśnięcie na dolną powierzchnię dotykową przycisku.
- 3 Potrójne naciśnięcie powierzchni przycisku/przycisku programowania odbiornika, który ma zostać zaprogramowany.

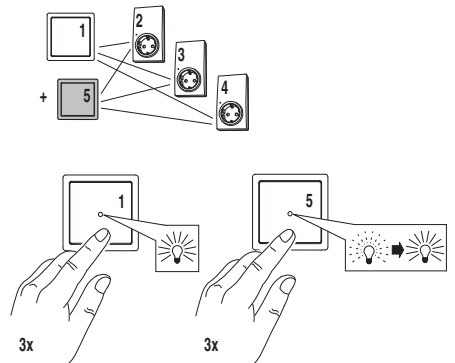


Następnie należy dostosować (zaprogramować) wszystkie pozostałe nadajniki **pojedynczo i po kolei** do przycisku z zarządzaniem systemem:

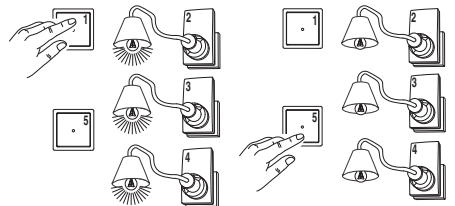
- 1 Podejść z przyciskiem zarządzającym systemem bezpośrednio w pobliże nadajnika, który ma zostać zaprogramowany (dostosowany).
- 2 Potrójne naciśnięcie na dolną powierzchnię dotykową przycisku.

Dioda LED na przycisku zaświeci się na ok. 30 sekund (bez wcześniejszego migania).

- 3 Potrójne naciśnięcie powierzchni przycisku/przycisku programowania nadajnika, który ma zostać zaprogramowany.



Po udanym zaprogramowaniu można obsługiwać za pomocą nadajników zaprogramowane odbiorniki.



Wskazówki

- W przypadku przycisku 2-krotnego dla każdej powierzchni dotykowej można tworzyć oddzielne połączenia.
- Dodatkowe nadajniki mają takie same połączenia i funkcje, co przycisk z zarządzaniem systemem.
- Funkcje odbiorników (np. ściemnianie) muszą być takie same.
- Niektóre urządzenia mają dwukolorową diodę LED (czerwona/zielona). Udana zaprogramowanie i połączenie pokazuje zielona dioda LED. Jeśli urządzenie nie zostało jeszcze zaprogramowane lub połączenie radiowe nie działa (po uruchomieniu), dioda LED świeci się na czerwono.
- W przypadku urządzeń z przekaźnikami sterującymi (np. wtyczka pośrednia) odgłos przełączania przekaźnika nie stanowi sygnału do naciśnięcia powierzchni przycisku/przycisku programowania. Jest to szczególnie ważne dla procesu programowania (trzykrotne szybkie naciśnięcie).

Zmiana EASY CONNECT

Późniejsze dodawanie urządzeń:

nadajniki można zaprogramować później. W przypadku systemów radiowych z kilkoma nadajnikami nie można dodawać odbiorników w czasie późniejszym.

Późniejsze usuwanie urządzeń z systemu lub zmiana funkcji/przyporządkowań:

należy ponownie zresetować wszystkie urządzenia do stanu przekazania i następnie ponownie zaprogramować.

Resetowanie przycisków do stanu przekazania:

trzykrotnie szybko nacisnąć przycisk/przycisk programowania. Następnie trzymać przycisk/przycisk programowania wciśnięty przez ok. 5 s, aż dioda zgaśnie. Urządzenie jest znowu w stanie przekazania. Patrz również rozdział „Postępowanie w przypadku zakłóceń” w instrukcji obsługi danego urządzenia.

Kilka systemów radiowych CONNECT

Można równolegle stosować kilka systemów radiowych CONNECT. Pojedyncze urządzenia można jednakże integrować tylko z jednym systemem.

Schneider Electric Industries SAS

W przypadku pytań technicznych należy zwracać się do centrali obsługi klienta w Państwa kraju.

www.schneider-electric.com

Z powodu stałego rozwoju norm i materiałów dane techniczne i informacje dotyczące wymiarów obowiązują dopiero po potwierdzeniu przez nasze działy techniczne.

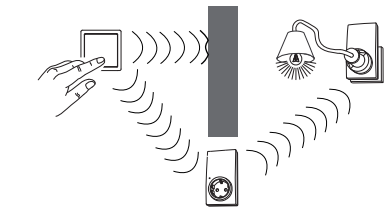
Ασύρματο σύστημα **CONNECT**

Οδηγίες χρήσης



Εισαγωγή στο ασύρματο σύστημα CONNECT

Το ασύρματο σύστημα CONNECT είναι ένα έξυπνο, ευ-έλικτο ασύρματο δίκτυο στο οποίο οι μεμονωμένες συσκευές μεταδίδουν και λαμβάνουν μονοδρομικά σήματα αλλά και επικοινωνούν μεταξύ τους. Αυτό σημαίνει ότι το σύστημα μπορεί να δρομολογεί ασύρματα σήματα, για παράδειγμα, μέσω διαφόρων συσκευών (δρομολόγηση).



Η διευθυνσιοδότηση βάσει συσκευής από τις εντολές του ασύρματου συστήματος επιτρέπει επίσης τη λειτουργία πολλών ασύρματων συστημάτων το ένα δίπλα στο άλλο. Αυτό το εύρος λειτουργιών κάνει το ασύρματο σύστημα CONNECT πολύ αξιόπιστο, ανθεκτικό στις παρεμβολές και ευέλικτο.

Η ρύθμιση των παραμέτρων του συστήματος είναι επίσης απλή και βολική. Είναι πολύ εύκολη η ρύθμιση των παραμέτρων ενός ασύρματου συστήματος με έως πέντε συσκευές που είναι εντός της άμεσης εμβέλειας μεταξύ τους. Γι' αυτόν το λόγο αυτός ο τύπος ασύρματου συστήματος ονομάζεται EASY CONNECT.

Η εύκολη ρύθμιση παραμέτρων, η τεκμηρίωση και τα διαγνωστικά εργαλεία είναι διαθέσιμα για τα συστήματα σε διάφορους χώρους με έως 100 συσκευές και μεγάλο εύρος λειτουργιών (σκηνές, κεντρική λειτουργία, ώρες μεταγωγής, προσαρμοσμένες εκχωρήσεις κουμπιών και πολλά άλλα).

Δημιουργία με εργαλείο ρύθμισης παραμέτρων

Εάν θέλετε να ρυθμίσετε τις παραμέτρους του ασύρματου συστήματος χρησιμοποιώντας ένα εργαλείο ρύθμισης παραμέτρων, ακολουθήστε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτό το εργαλείο ή συμβουλευτείτε έναν ηλεκτρολόγο.

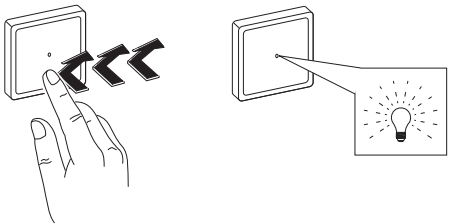
Σε αυτήν την περίπτωση, οι παρούσες οδηγίες χρήσης δεν ισχύουν για εσάς.

Δημιουργία EASY CONNECT

i Η δημιουργία ενός ασύρματου συστήματος EASY CONNECT που περιγράφεται στη συνέχεια ισχύει αν θέλετε να συνδέσετε έως πέντε συσκευές, όπου όλες οι συσκευές είναι στην άμεση εμβέλεια λήψης μεταξύ τους. Σημειώστε ότι οι τοίχοι ή τα έπιπλα μπορούν μερικές φορές να περιορίσουν σημαντικά την εμβέλεια ενός ασύρματου σήματος. Εάν έχετε πολλές συσκευές ή μεγάλες αποστάσεις ή θέλετε να χρησιμοποιήσετε διευρυμένες λειτουργίες συσκευής ή θέλετε να ρυθμίσετε τις παραμέτρους ενός συστήματος σε διάφορα δωμάτια θα χρειαστείτε ένα εργαλείο ρύθμισης παραμέτρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτό, συμβουλευτείτε τον εγκαταστάτη.

Απαιτήσεις

- Τοποθετήστε όλους τους δέκτες στις τελικές θέσεις τοποθέτησης και συνδέστε τους.
 - Συνδέστε ένα αντίστοιχο φορτίο στους δέκτες (κάποιοι δέκτες χρησιμοποιούν τις συνδεδεμένες συσκευές για την επιβεβαίωση εντολών στη διάρκεια της διαδικασίας προγραμματισμού).
 - Πρέπει να υπάρχει τουλάχιστον ένα ασύρματο πιεστικό κουμπί σε κάθε ασύρματο σύστημα CONNECT. Με αυτό υλοποιείται η διαχείριση του συστήματος στη διάρκεια της δημιουργίας. Στα νέα συστήματα η διαχείριση του συστήματος γίνεται με το πιεστικό κουμπί, με το οποίο γίνεται ο πρώτος προγραμματισμός ενός δέκτη.
 - **Όλες οι άλλες συσκευές προγραμματίζονται ξεχωριστά και διαδοχικά με αυτό το πιεστικό κουμπί από τη διαχείριση συστήματος.**
 - Πρέπει να μπορείτε να θέσετε τις συσκευές στη λειτουργία εκμάθησης κάνοντας κλικ τρεις φορές: πατήστε στιγμιαία την επιφάνεια χειρισμού/το κουμπί προγραμματισμού ή την επιφάνεια του αισθητήρα (ανάλογα με τη συσκευή) τρεις φορές διαδοχικά. Χτυπήστε την επιφάνεια χειρισμού ή το κουμπί προγραμματισμού τρεις φορές με περίπου την ίδια ταχύτητα που θα χρησιμοποιούσατε για ένα διπλό κλικ ή (τριπλό κλικ) σε ένα ποντίκι υπολογιστή (τρεις φορές σε περ. 1.5 δευτερόλεπτο).
- Δοκιμάστε το τριπλό κλικ σε ένα νέο πιεστικό κουμπί



Εάν η λυχνία LED δεν αρχίσει να αναβοσβήνει αμέσως μετά το τριπλό κλικ πρέπει να αλλάξετε την ταχύτητα χτυπήματος.

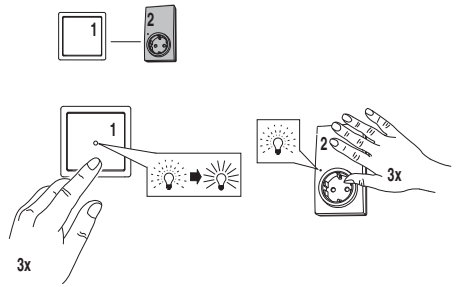
Προγραμματισμός συσκευών

Μπορείτε να δημιουργήσετε μια σύνδεση μεταξύ δύο συσκευών προγραμματίζοντας τις συσκευές με το πιεστικό κουμπί που προορίζεται για τη διαχείριση συστήματος:

- ① Βάλτε το πιεστικό κουμπί που έχει τη διαχείριση συστήματος δίπλα στη συσκευή που θα προγραμματιστεί.
- ② Κάντε κλικ τρεις φορές στην κατώτερη επιφάνεια χειρισμού του πιεστικού κουμπιού.

Η λυχνία LED επάνω στο πιεστικό κουμπί αρχίζει να αναβοσβήνει για λίγο και μετά ανάβει συνεχόμενα για περίπου 30 δευτερόλεπτα. Ο προγραμματισμός της συσκευής είναι δυνατός μόνο όταν η λυχνία LED είναι συνεχώς αναμμένη.

- ③ Κάντε κλικ τρεις φορές στην επιφάνεια χειρισμού/ στο κουμπί προγραμματισμού του δέκτη που πρόκειται να προγραμματιστεί.

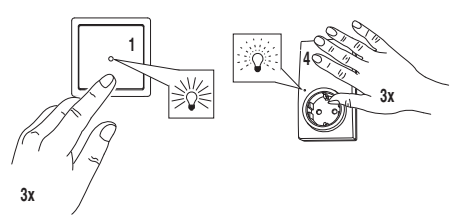
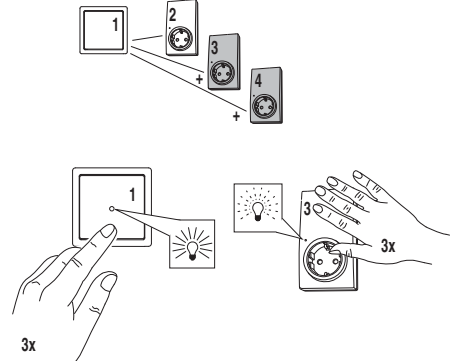


Κατόπιν προγραμματίστε όλους τους άλλους δέκτες **μεμονωμένα, τον έναν μετά τον άλλο** μέσω του πιεστικού κουμπιού χρησιμοποιώντας τη διαχείριση συστήματος:

- ① Βάλτε το πιεστικό κουμπί που έχει τη διαχείριση συστήματος δίπλα στον δέκτη που θα προγραμματιστεί.
- ② Κάντε κλικ τρεις φορές στην κατώτερη επιφάνεια χειρισμού του πιεστικού κουμπιού.

Η λυχνία LED στο πιεστικό κουμπί ανάβει για περίπου 30 δευτερόλεπτα (χωρίς να αναβοσβήνει προηγουμένως).

- ③ Κάντε κλικ τρεις φορές στην επιφάνεια χειρισμού/ στο κουμπί προγραμματισμού του δέκτη που πρόκειται να προγραμματιστεί.

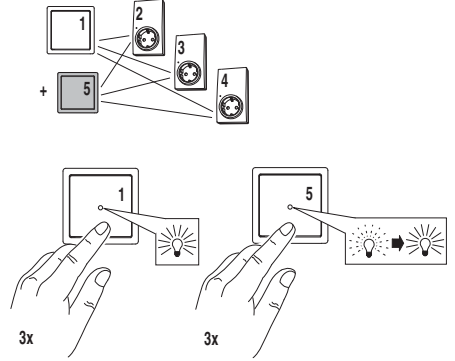


Κατόπιν προγραμματίστε όλους τους άλλους πομπούς **μεμονωμένα, τον έναν μετά τον άλλο** μέσω του πιεστικού κουμπιού χρησιμοποιώντας τη διαχείριση συστήματος:

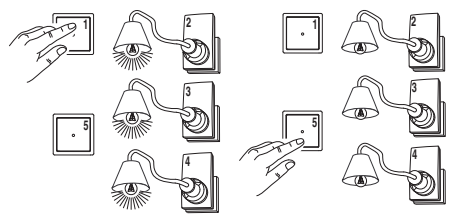
- ① Βάλτε το πιεστικό κουμπί που έχει τη διαχείριση συστήματος δίπλα στον πομπό που θα προγραμματιστεί.
- ② Κάντε κλικ τρεις φορές στην κατώτερη επιφάνεια χειρισμού του πιεστικού κουμπιού.

Η λυχνία LED στο πιεστικό κουμπί ανάβει για περίπου 30 δευτερόλεπτα (χωρίς να αναβοσβήνει προηγουμένως).

- ③ Κάντε κλικ τρεις φορές στην επιφάνεια χειρισμού/ στο κουμπί προγραμματισμού του πομπού που πρόκειται να προγραμματιστεί.



Μετά από επιτυχημένο προγραμματισμό μπορείτε να χειριστείτε τους προγραμματισμένους δέκτες με τους πομπούς.



i Σημειώσεις

- Μπορείτε να δημιουργήσετε ξεχωριστές συνδέσεις για κάθε επιφάνεια χειρισμού για πιεστικό κουμπί με 2 συστοιχίες.
- Κατόπιν οι πρόσθετοι πομποί θα έχουν τις ίδιες συνδέσεις και λειτουργίες με το πιεστικό κουμπί της διαχείρισης συστήματος.
- Οι λειτουργίες δέκτη (π.χ. ροοστατική ρύθμιση) πρέπει να είναι όλες ίδιες
- Κάποιες συσκευές έχουν λυχνία LED διπλού χρώματος (κόκκινο/πράσινο). Η πράσινη λυχνία LED δείχνει ότι η συσκευή έχει προγραμματιστεί με επιτυχία και ότι είναι συνδεδεμένη. Εάν η συσκευή δεν έχει προγραμματιστεί ακόμη ή αν η ασύρματη σύνδεση δεν λειτουργεί (όταν είναι ενεργοποιημένη η συσκευή), τότε ανάβει η κόκκινη λυχνία LED.
- Στις συσκευές με ρελέ μεταγωγής (π.χ. αντάπτορες βύσματος), ο ήχος μεταγωγής του ρελέ δεν είναι ανάδραση για τη λειτουργία της επιφάνειας χειρισμού/του κουμπιού προγραμματισμού. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τη διαδικασία προγραμματισμού (γρήγορο πάτημα τρεις φορές).

Τροποποίηση EASY CONNECT

Προσθήκη συσκευών εκ των υστέρων:

Μπορείτε να προγραμματίσετε πομπούς μεταγενέστερα. Δεν είναι δυνατή η μεταγενέστερη προσθήκη δέκτων σε ασύρματα συστήματα με πολλούς πομπούς.

Αφαίρεση συσκευών από το σύστημα αργότερα ή αλλαγή λειτουργιών/αναθέσεων:

Πρέπει να εκτελέσετε επαναφορά όλων των συσκευών στις εργοστασιακές ρυθμίσεις και μετά να διενεργήσετε επανα-προγραμματισμό.

Εκτέλεση μηδενισμού στις εργοστασιακές ρυθμίσεις:

Πατήστε γρήγορα τρεις φορές ένα πιεστικό κουμπί/ πλήκτρο προγραμματισμού. Κατόπιν πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί/κουμπί προγραμματισμού για περ. πέντε δευτερόλεπτα, μέχρι να σβήσει η λυχνία LED. Τώρα έχει γίνει μηδενισμός της συσκευής στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Ανατρέξτε επίσης στην ενότητα "Τι να κάνω εάν υπάρχει πρόβλημα;" στις οδηγίες χρήσης της σχετικής συσκευής.

Πολλαπλά ασύρματα συστήματα CONNECT

Μπορείτε να χειρίζεστε πολλά ασύρματα συστήματα CONNECT παράλληλα. Ωστόσο, οι μεμονωμένες συσκευές μπορούν να ενσωματωθούν μόνο σε ένα σύστημα.

Schneider Electric Industries SAS

Εάν έχετε τεχνικές ερωτήσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της χώρας σας.

www.schneider-electric.com

Αυτό το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί, να συνδεθεί και να χρησιμοποιηθεί σε συμμόρφωση προς τα πρότυπα που επικρατούν και/ή τους κανονισμούς εγκατάστασης. Καθώς τα πρότυπα, τα τεχνικά χαρακτηριστικά και τα σχέδια εξελίσσονται με το χρόνο, πάντα να επιβεβαιώνετε τις πληροφορίες αυτής της έκδοσης.